

# A L'ASSAUT

JOURNAL DE LA XII<sup>e</sup> BRIGADE INTERNATIONALE

Numéro 8 (n<sup>o</sup>)

6 mars 1937

## VIE DE LA BRIGADE CADEAU DU CIEL

### Deus amis de France sont venus nous voir

Qui d'entre nous ne connaît pas les camarades Mauvais et Billoux? Les élections passées, l'affirmation du Front Populaire en France, les longues discussions politiques fructueuses - voilà tout ce que la présence de ces deux camarades nous a rappelé. Ils sont venus ces jours-ci de France apportant de la part du P. C. 500 kgs. de tabac pour nos Brigades. On mesure toute la portée de ce geste de nos amis, en pensant au réconfort et à l'agrément que procure une "Gauloise" fumée dans la tranchée. Ce cadeau était opportun, et montre combien nos amis de France sont attentifs à satisfaire nos besoins, et désireux de manifester par des actes combien ils sont de coeur avec nous. Les camarades Mauvais et Billoux se faisant interprète du P. C. de France nous ont dit ceci:

La visite que nous avons effectué à la 12<sup>ème</sup> Brigade et en particulier au Bataillon André Marty nous a permis d'apprécier le moral excellent des miliciens, sous officiers, commissaires politiques et officiers. Nous avons été particulièrement frappé par la collaboration étroite et fraternelle à tous les échelons des camarades espagnols et franco-belges.

Le Bataillon André Marty qui a déjà vaillamment combattu, saura nous en sommes sûrs, porter haut et ferme le nom glorieux qu'il s'est donné.

Le Bataillon André Marty conservera ainsi son renom dans toute l'armée de la République Espagnole pour la défense des libertés contre le fascisme internationale.

VIVE LE BATAILLON ANDRE MARTY  
VIVE LA 12<sup>ème</sup> BRIGADE!

VIVE L'ARMEE POPULAIRE ESPAGNOLE!

**MAUVAIS LEON**

Conseiller Municipale de Paris.

**BILLOU FRANÇOIS**

Député de Marseille.

### Dos amigos de Francia han venido a vernos

¿Quién de nosotros no conoce a los camaradas Mauvais y Billoux? Las elecciones pasadas, la afirmación del Frente Popular en Francia, las largas discusiones políticas fructuosas; eso es todo lo que la presencia de estos dos camaradas nos ha recordado. Han llegado estos días de Francia, trayendo de parte del P. C. 500 kilos de tabaco para nuestras Brigadas. Se mide todo el alcance de este gesto de nuestros amigos, pensando en el ánimo y placer que procura una "Gauloise" fumada en la trinchera. Este regalo era oportuno y muestra cuanto nuestros amigos de Francia son atentos en satisfacer nuestras necesidades, y deseosos de manifestar con actos que están de todo corazón con nosotros.

Los camaradas Mauvais y Billoux, haciéndose intérpretes del P. C. de Francia, nos dicen estas palabras:

"La visita que hemos efectuado a la 12.<sup>a</sup> Brigada y en particular al Batallón André Marty, nos ha permitido el apreciar la moral excelente de los milicianos, suboficiales, comisarios políticos y oficiales. Hemos sido particularmente impresionados por la estrecha y fraternal colaboración en todos los escalones de los camaradas españoles y franco-belgas.

El Batallón André Marty, que ya ha combatido tan valientemente, sabrá, estamos seguros, llevar alto y firme el nombre glorioso que se ha dado.

El Batallón André Marty conservará así su reputación en todo el ejército de la República española por la defensa de las libertades contra el fascismo internacional.

VIVA EL BATAILLON ANDRE MARTY!

VIVA LA 12.<sup>a</sup> BRIGADA!

VIVA EL EJERCITO POPULAR ESPAÑOL!"

**MAUVAIS LEON**

Conseiller Municipale de Paris.

**BILLOU FRANÇOIS**

Député de Marseille.

Au moment où nos braves camarades de la XV<sup>e</sup> Brigade avec les meilleures Brigades Espagnoles ont affligé une sérieuse correction aux troupes de Franco Trois avions fascistes ont survolé nos lignes de réserve et pour une fois ils n'ont pas lancé les traditionnelles dragées dont Hitler et Mussolini sont si prodigues - seulement les feuilles de séduction, qui après avoir voletés et tourbillonnés dans le bleu du ciel se repandirent sur nos huttes de pierre et dans les tranchées ombragées d'oliviers.

Notre camarade Pimpaud, arrivé de nouveau parmi nous pour donner sa force au combat a trouvé pour cette semaille celeste les mots suivants.

"Cette fois c'est au Français que Franco en a. Bien entendu il y a Français et Français voyez par la qu'il n'en veut pas à De Kerilis par exemple après tout Kerilis n'est plus Français. Enfin il s'adresse aux Français de l'Internationale et dans quel terme s'il vous plait De Laroque en palirait de jalousie c'est sûr.

Mais voyons plutôt cette fois au lieu d'envoyer les bombes sur les gosses et les femmes Franco nous envoie du papier; il croit peut-être que nous en manquons il ignore qu'un soldat se débrouille toujours.

Et savez-vous ce qu'il disent ces papiers, tenez vous bien c'est un avertissement d'abord il nous indique que nous ne pouvons rien contre la décision du peuple espagnol mais nous n'avons jamais été en désaccord avec ce peuple honnête et courageux qui veut pendre cette canaille de Franco soyez sans crainte Monsieur Franco nous avons apporté la corde de France en bon chanvre bien solide.

Mais il y a mieux (Passez dans nos rangs vous ne serez pas tué par nous) surtout si vous passez avec vos bagages dans nos rangs, au fou encore un qui croit aux miracles.

Mais Franco dit mieux.

La France vous envoie en Espagne (C'est malheureusement faux) pour combattre les allemands; voyons il faut s'entendre, les allemands pour nous les vrais se battent courageusement, et ont un bataillon

qui porte le glorieux nom d'un combattant et d'un ennemi terrible du fascisme et nous, Français nous aimons ces camarades comme nos frères et sommes prêts à donner notre vie pour eux et c'est réciproque ne vous en déplaise Franco.

Je sais qu'il y a chez vous quelques soldats qui viennent d'Italie ou d'Allemagne, mais ce gens n'ont rien à voir avec les ouvriers de ces pays. Le peuple Allemand est avec le peuple d'Espagne comme nous, et nous avec vos légionnaires où vos maures que vous assassinez sans qu'ils soient Espagnols du tout.

Franco vous connaissez mal les ouvriers français, vous oubliez qu'en France nous avons infligé beaucoup de défaites à votre compère De Laroque comme à vous devant Madrid.

Les ouvriers Français aiment à parler de leur révolution où les riches payent de leurs peaux les voset et les crimes qu'ils avaient commies.

Vous oubliez les Lafayettes, les Marty, a vieille amour de la liberté cette Haine des incapables, des sadiques de votre espèce n'est pas un vaint mot en Français.

Les chateaux en Espagne que vous nous promettez nous aimons mieux les prendre nous-mêmes que de les attendre de vous; d'ailleurs nous ne sommes pas des soldats qu'on payent, ce que nous voulons c'est aider ce peuple héroïque et sublime à se débarrasser de vous et de votre bande; nous exterminer à jamais nous parerons au plus pressé après la victoire ici, nous irons ensuite aider notre pays à se débarrasser de vos amis, et alors il n'y aura plus de crimes sur la terre ni de bandits le grand débarrasser de vous et de votre bande; vous chemin il y aura le travail dans le pays et de l'espoir dans l'avenir.

## L'aviation republicaine collabore efficacement

### AVEC LES FORCES DE TERRE DANS LA RECONQUETE D'OVIEDO

Durant la journée d'hier, les forces aériennes du Nord ont coopéré avec intensité à proximité d'Oviedo, sur les positions ennemies d'Escamplero, sur lesquelles elles jetèrent un grand nombre de bombes. En plus les appareils de chasse volèrent très bas, mitraillant les forces adversaires.

### QUELQUES OPERATIONS HEUREUSES CAUSENT DE GRANDES PERTES A L'ENNEMI

A Jaén dans le secteur d'Alcaudete un groupe de miliciens compa la retraite d'une avancée ennemie par un audacieux coup de main. Il y eu neuf factieux de tués appartenant à la Garde civil, ainsi

que le caporal qui les commandait. Les miliciens retournèrent à leurs positions avec les mousquetons.

Grâce a une confiance, il a été réalisé une opération par les forces de Castillejos, en face d'Alcaudete. L'ennemi eut quatorze morts; entre eux un lieutenant colonel. Le nombre des blessés fut très élevé. Et également dans la Sierra de las Cabezas, du même secteur il a été fait à l'ennemi quarante six morts et un grand nombre de blessés.

## L'Espagne à l'Etranger

### UN COMMUNISTE LITHUANIEN CONDAMNÉ

On a condamné à quatre ans de travaux forcés un camarade communiste qui organisait une souscription pour les camarades d'Espagne.

### "MES AMIS ET MOI SOMMES DE TOUT COEUR AVEC VOUS"

Le Secrétaire de la Présidence du Gouvernement Basque, señor Basaldúa, communique aux journalistes la copie d'un télégramme reçu par le président Aguirre et envoyé de Paris par Madame Malaterra Seller, représentante de France à la Société des Nations. Le télégramme suivant:

"Affectueuse reconnaissance pour attention. Mes amis et moi sommes de tout coeur avec vous. En attendant le triomphe final nous faisons le possible pour aider les enfants de ce peuple basque qui lutte héroïquement pour liberté."

### INTERESSANTES DECLARATIONS DU VICE-PRESIDENT DE LA CHAMBRE FRANÇAISE, MONSIEUR JACQUES DUCLOS

"Les démocraties ont le devoir absolu d'éviter que le contrôle soit une farce. C'est une véritable monstruosité juridique de comparer les mercenaires d'Hitler et de Mussolini avec les volontaires de l'Armée Républicaine. Tout pour le Front Populaire, et tout pour le Front Populaire."

### LE PARTI SOCIALISTE BELGE CONSTRUIRA UN HÔPITAL A VALENCE

Le Parti Socialiste approuve a l'unanimité une résolution de grande sympathie pour les républicains espagnols, sympathie qui se manifestera avec l'accord des Internationales Ouvrières et Socialistes en construisant un hôpital à Valence. En plus, la délégation socialiste belge qui assiste à la conférence de Londres proposera la constitution d'une Commission de secours pour l'Espagne.

### QUELQUES NOTES

**Franco doit 500.000 marks or à Hitler.**

★

**L'Angleterre renforce sa flotte.**

★

**La France va surveiller les frontières Alpines.**

## Commentaires du reportage de "L'Humanité": "Dans les camps rebelles"

### Une nuit à Seville.

Dans son reportage, Jean Alloucherie explique la répression sanglante qu'opèrent les phalangistes, et parallèlement, la vie de débauche que mène la clique de Queipo de Llano dans d'autres quartiers.

Il relate quelques souvenirs entre tant d'autres, des atrocités commises la nuit dans Séville, ville connue par ses aspects romantiques; les patrouilles phalangistes opéraient de la même façon que les Sections d'Assaut Hitlériennes, toujours par cinq, assez rapprochés les uns des autres, armés de Winchester à répétition ou de leurs mitraillettes Mauser, arrêtaient les passants inoffensifs et braquaient leurs armes sur ceux qu'ils considéraient comme suspects.

Vers onze heures, il assista à une de ces exécutions rapides entre tant d'autres: un pauvre bougre légèrement ivre, qui n'avait pas levé les mains assez rapidement à leur gré et poussé le cri de "Arriba España" avec un soupçon de conviction, fut collé à une porte; le chef de la patrouille, d'un demi-chargeur de sa mitraillette, régla la question. Plus loin, dans la Calle de Coruña, même spectacle plus édifiant encore: D'un coup de crosse de fusil, les phalangistes enfoncent une porte, et en expulsent une famille entière. Quel crime avaient-ils commis? Un simple soupçon, avoir écouté Radio-Valence, ils étaient considérés comme espions Marxistes, et le père et la mère furent fusillés; seul le fils de 10 ans fut considéré comme irresponsable. Toute cette scène se passa en quelques minutes. Le reporter explique que seulement, dans la maisons, un vieux phonographe gisait à terre.

Peut-être huit mille fusillés présumés marxistes ne suffisaient pas! C'est la raison pour laquelle continuent ces perpétuelles chasses nocturnes pour plaire au sinistre Q. de Llano.

Passant dans un autre quartier, malgré certaines difficultés, où se trouvent les officiers allemands, Italiens et rebelles, maisons de rendez-vous où, par les portes entr'ouvertes, s'échappaient la musique assourdissante des dancings, là, il explique comment se recrute la clientèle, les unes, maisons de rendez-vous des soldats étrangers, les autres pour les sous-officiers allemands et Italiens en tenue de campagne; c'est la joie, le rire, le chant. Une patrouille arrivait en coup de vent, acclamée par les serviteurs, se faisait servir à boire et repartait.

Au dehors, autour de ce lieu de débauche, des Marocains, des Maures et des policiers, ne pouvant se payer le luxe d'une soirée, venaient en observateurs, s'intéresser au spectacle des danseuses nues.

Tandis qu'à Séville, à la même heure, dans certains quartiers, souffraient et mouraient des innocents, à Madrid, ville

martyre, s'abattaient des milliers de femmes et d'enfants sous un ouragan de mitraille et de feu, les mercenaires de Franco, grisés d'alcool, de rire et de chant, trouvaient que la vie était belle sous le ciel d'Andalousie...

JEAN ALLOUCHERIE

## ASTURIAS LA MARTIR

Región industrial hullera, la cual había sido la admiración de todo el proletariado mundial en aquel glorioso octubre del 34, donde los elementos represivos de la reacción llegaron a límites insospechados para inmolar aquellos grupos de camaradas nuestros, que más bien parecían la representación de la explotación y la miseria, cuando, luchando para mejorar sus medios de vida, se apoderaron de la ciudad de Oviedo, la cual los elementos de derecha dieron en llamar "mártir", y al mismo tiempo, ponerlos a la opinión del mundo para tener una disculpa en los horribles crímenes que cometían, para que los verdugos a su sueldo no tuvieran un momento de consideración en los inhumanos sacrificios a que sometían a nuestros heroicos camaradas, los mostraban a la opinión extranjera como unos asesinos, apelaban a una serie de calumnias lo más denigrante para los trabajadores de aquella región; pero ahora, cuando ellos, los verdaderos asesinos del pueblo, tienen en su poder la capital de Asturias; cuando de verdad es la ciudad mártir, porque está en poder de sus propios martirizadores, por los que en aquella ocasión se decían humanitarios, no escatiman en convertirla en un montón de escombros, haciendo una defensa criminal donde estarán sucumbiendo seres inocentes, por tratar ellos, los verdaderos culpables, de esquivar la justicia popular, la verdadera justicia, no la que ellos imponían para exterminar la clase productora, segándoles su egoísmo de tal forma, que no comprendían que sin esta clase, no podrían sostener toda la cantidad de vicio y prostitución que tras de sí arrastraban; de igual forma los ciega ahora la defensa de Oviedo; no importa que ésta sea desesperada; Oviedo será nuestro, porque a sus puertas están esperando aquellos que ellos ultrajaron y martirizaron.

Que llegue la hora de imponer la justicia en la verdadera ciudad mártir; pero la justicia popular, la más sana y justa de todas las conocidas en nuestras generaciones.

JOSE SANCHEZ  
Comisario político.

## Une revue militaire anglaise commente l'activité criminelle naziste et trotskiste en Union Soviétique

Le "Daily Worker" publie un article qui avait paru en octobre de l'année précédente, après le procès de Zinoviev et consorts, dans l'"Army Quarterly", organe des officiers supérieurs anglais.

Cet article montre les intentions du fascisme allemand et ses méthodes en U.R.S.S., exactement telles qu'elles furent constatées, au dernier procès. Il rappelle l'activité des agents impérialistes allemands dans les années 1917 à 19, qui tentèrent au moyen de provocations "de dépouiller les groupes politiques opposés à l'Allemagne, de toute influence sur le peuple". "Les premiers pas furent toujours les mêmes", constate-t-on en résumé: "Excitation des éléments destructeurs, semer la discorde", et l'on ajoute: "On ne peut s'attendre qu'à une chose, c'est qu'ultérieurement l'Allemagne emploiera des moyens analogues en vue de buts analogues."

Les buts de l'Allemagne sont définis comme suit: "Deux directions peuvent exister pour l'application pratique aux temps actuels: Ou bien dissolution de l'Etat soviétique par le démembrement du territoire et la séparation de certaines régions frontalières, ou bien maintien de l'Union soviétique dans ses limites actuelles, mais en en faisant un Etat vassal sous la dépendance politique de l'Allemagne et livré à l'exploitation économique par celle-ci. Il existe des indices permettant de croire que l'Allemagne examine les deux projets à la fois." On mentionne également des projets "séparatistes" du Japon, concernant la Sibérie.

Passant aux méthodes de travail souterrain de l'Allemagne, l'"Army Quarterly" constate que "tout un réseau d'agents secrets est maintenu sur le territoire soviétique, la plupart du temps composé de techniciens et spécialistes allemands, dont certains ont été envoyés dans le but de mettre leur nez dans des secrets militaires et industriels sur le territoire de l'Union soviétique". Et l'article reconnaît que l'état-major allemand s'appuie sur les trotskistes, nommés "fascistes soviétiques", entre lesquels et les nazistes "il existerait une certaine liaison". De ces éléments, il est dit ceci: "Naturellement de tels partisans de l'Allemagne ne deviendraient point ouvertement des partisans de l'ennemi, mais travailleraient derrière les coulisses et provoqueraient des troubles intérieurs. Ceci doit être considéré comme un moyen de préparer la voie à un conflit véritable", et, termine l'article, "un tel travail de préparation permettra bien davantage à l'Allemagne d'atteindre ses buts en Extrême-Orient que l'emploi des armes".

## AVIACION

Tous les miliciens et le peuple de l'Espagne connaissent les exploits glorieux de nos frères d'U.R.S.S., venu ici pour combattre les hordes fascistes à nos côtés. Nous avons tous eu l'occasion d'assister à quelques combats aériens et nous avons admiré sans réserve l'intrépidité et la technique approfondie de nos amis russes. Dans les lignes qui suivent, tirées d'un article du camarade Ramon Montorell, paru dans "Chronica", on peut voir à quel degré l'aviation et son succédané le parachutisme sont pratiquées en U.R.S.S.

*L'aviation russe et sa place dans le monde.*

L'aviation, comme sport de masses, a, en Russie, très peu d'années d'existence: quatorze ans au plus, mais, dans ce court espace de temps, sa croissance a été stupéfiante, et les progrès introduits en elle, par les techniciens et les hommes de science de l'U.R.S.S. ont été considérables. L'Union soviétique occupe la troisième place dans le monde au point de vue des lignes aériennes, le second en ce qui concerne la correspondance aérienne, et la première en ce qui concerne l'usage du matériel aérien aux fins industrielles et agricoles, obtenant à cet égard des résultats surprenants, spécialement à l'égard des semences effectuées par avion.

*Le parachutisme, sport de masse en U. R. S. S.*

En U.R.S.S., la jeunesse se passionne pour un sport extrêmement émotionnant. Le parachutisme, en effet, a réussi à passionner les jeunes russes de telle sorte que ses adeptes se comptent par centaines de milliers, autant amateurs que professionnels. Les grands "parcs de culture" se remplissent, les jours francs, d'une multitude qui vient



Une des innombrables tours édifiées en U. R. S. S. d'où les amateurs apprennent l'art du parachutisme.

pratiquer la descente en parachute, se lançant de plusieurs dizaines de mètres de haut.

A part cette distraction, on organise des descentes de masses d'avions. Une centaine de parachutistes se lancent en même temps d'avions différents, produisant un effet splendide, audacieux et fantastique. Actuellement, on peut évoluer à un million les parachutistes amateurs qui existent en U.R.S.S.

#### Les femmes russes et l'aviation.

Les femmes ne sont pas restées étrangères à ce grand mouvement, et elles ont puissamment contribué à son développement. 20 % des parachutistes appartiennent au sexe féminin. La première femme russe qui obtient le brevet de pilote fut Zinaïda Kokovina, qui l'eut pas sans vaincre plusieurs difficultés, en 1923. Aujourd'hui, elle occupe le poste d'inspectrice de l'Association à laquelle appartient tous les enthousiastes de l'aviation, les amateurs comme les professionnels. D'autres ont suivi ses traces. Il y a deux ans, l'une d'elles, Vera Fyodorovna, est descendu de 6.400 mètres sans appareils à oxygène: 22 minutes de descente. Une autre parachutiste Nina Karnueva, fit un saut de 2.000 mètres, n'ouvrant son parachute que lorsqu'elle fut à 800 mètres du sol.

Mais plus intéressant encore que le parachutisme professionnel est le parachutisme amateur, pratiqué par la masse. Pour développer ce sport, on a construit à Leningrad une tour de 300 pieds de haut avec cinq plateformes pour les sauts de différentes hauteurs. Le Gouvernement à l'intention de construire mille tours dans tout le pays, en plus de celles qui existent dans les nombreux clubs d'aviation.



Une descente parfaite en parachute double.

## Le coin de l'humour

### Pan ! sur le bec !

De la dernière chronique d'Emma Riguidi, dans le *Canard*:

*Chaque année, elle s'y précipitent, pleines de l'espérance d'y trouver la merveilleuse marchine qui leur permettrait d'aller se promener, avec la chance de trouver, en rentrant, le ménage fait, le repas terminé et même la surprise d'un peu d'argent pour aller le soir au cinéma dans le tiroir de la cuisine.*

...Au cinéma dans le tiroir?

Parions que ce n'est pas pour aller voir *Le Grand Large*?

### Mariage posthume.

Du *Jour*:

*En l'église Notre - Dame - des - Champs vient d'être célébré le mariage de miss Dallas Babcock, avec M. Antonin Thiollier, décédé, et de Mme, née Brossard.*

*Les témoins étaient, pour la mariée: M. Lee et M. Roche, chevalier de la Légion d'honneur; pour le marié: le colonel de La Rocque...*

Celui-ci tenait, sans doute, les cordons du poêle qui, en l'occurrence, devaient remplacer la traditionnelle jarretière.

### Regard assain.

De *Paris-soir*:

*Le docteur Paul et le commissaire Massu, ancien secrétaire de M. Guillaume, avaient eu aussi les armes aux yeux.*

Encore deux qui doivent se regarder en chiens de fusil!

### Transport pas commun.

Du *Réveil du Nord*:

*Pour rentrer chez lui, il s'endormit dans le terrain et fut trouvé ainsi en gare terminus d'Hazebrouk.*

Ce terrain devait plutôt être mouvant.

### Curieux accoutrement.

Du *Soleil* (de Marseille):

*A 5 h. 30, dans les cryptes de la basilique, S. E. Mgr Dubourg ayant revêtu les ornements épiscopaux, ceint de la mitre...*

...et coiffé de sa ceinture?

Elle devait avoir bonne mine, Son Eminence!

### Un précoce.

A propos du baron Reith:

*Fils d'une famille alsacienne d'Obernai, il vint au monde à Paris, le 1er juillet 1800. En 1909, le 5 novembre, il fut déclaré en faillite.*

Faire faillite à 109 ans!

Ce n'est pourtant pas un âge à lever le pied!

### Motorisation.

Du *Matin*:

*L'après-midi, au début de la séance, vint le tour de M. Quenette qui, renversant les coutures, commença par poser une conclu-*

*sion, à savoir qu'il fallait que la France soit dotée le plus rapidement possible d'une armée blindée.*

C'est bien simple: il n'y a qu'à f... tous les soldats en tôle.

### Epithalame.

De *Paris-Midi*, cette petite annonce:

*J. H. 34 a., bien s. tt rapp., avoir 200.000 fr., espér. 600.000, dés. mariage av. M. 40-45 a., b. educ.*

200.000 francs, c'est tantant.

...Si l'on ose ainsi s'exprimer.

(Du "Canard Enchaîné.")

## Cours d'Espagnol

(Sui )

### VOCABULARIO — VOCABULAIRE

Lunes — lundi.

Martes — mardi.

Miércoles — mercredi.

Jueves — jeudi.

Viernes — vendredi.

Sábado — samedi.

Domingo — dimanche.

Enero — janvier.

Febrero — février.

Marzo — mars.

Abril — avril.

Mayo — mai.

Junio — juin.

Julio — juillet.

Agosto — août.

Septiembre — septembre.

Octubre — octobre.

Noviembre — novembre.

Diciembre — décembre.

El cuerpo — le corps.

La cabeza — la tête.

El tronco — le tronc.

El brazo — le bras.

La pierna — la jambe.

El miembro — le membre.

La frente — le front.

Las sienas — les tempes.

La mano — la main.

La muñeca — le poignet.

El ojo — l'oeil.

La oreja — l'oreille.

La nariz — le nez.

La mejilla — la joue.

La boca — la bouche.

La barba — le menton.

La ceja — le sourcil.

Los párpados — les paupières.

Las pestañas — les cils.

Sueño — sommeil.

El oído — l'ouïe.

El labio — la lèvre.

El diente — la dent.

La lengua — la langue.

El vientre — le ventre.

El muslo — la cuisse.

El pecho — le poitrine.

El dedo — le doigt.

La uña — l'ongle.

La pantorrilla — le mollet.

(A suivre.)

DIANA: Artes Gráficas, Larra. 6.—Madrid.